



LICEO CLASSICO “C. SYLOS”  
Bitonto - Terlizzi (BA)



UNIVERSITA' degli Studi di FOGGIA  
Facoltà di Lettere  
Cattedra di Letteratura Latina

## Olimpiade Nazionale di Traduzione Intersemiotica dal Latino

**II EDIZIONE** (Bitonto - 26 aprile 2008)

### Art.1

Il Liceo Classico “C. Sylos” di Bitonto, in collaborazione con l’Università degli Studi di Foggia, Facoltà di Lettere - Cattedra di Letteratura Latina, istituisce la **II EDIZIONE** della **Olimpiade Nazionale di Traduzione Intersemiotica dal Latino**, cui sono invitati a partecipare tutti gli alunni dell’ultima classe dei Licei Classici Statali d’Italia che abbiano conseguito la votazione di almeno 8/10 in Latino, Italiano e Storia dell’Arte negli scrutini dell’ a.s. 2006/2007.

### Art. 2

La prova consiste nell’interpretazione di un testo latino con il sussidio dell’apparato iconografico e/o filmico e/o musicale e/o drammaturgico relativo alle produzioni artistiche che ad esso si sono ispirate. Il testo letterario e le opere ad esso ispirate verteranno sul tema: **“Famiglia e società”**.

### Art. 3

Gli studenti che intendono partecipare alla Olimpiade potranno seguire un **corso gratuito di formazione** tenuto dal **Prof. Giovanni Cipriani**, docente di Lingua e Letteratura Latina presso la facoltà di Lettere dell’Università degli Studi di Foggia. Sono previste simulazioni didattiche nei mesi di marzo e aprile 2008, con l’ausilio di apparecchiature specifiche per le videoconferenze e/o con supporti multimediali, secondo tempi e modalità che saranno tempestivamente comunicati ai partecipanti. Tale corso è destinato anche ai docenti di Lettere che desiderino aggiornarsi sulle nuove strategie didattiche per l’insegnamento del Latino.

### Art. 4

L’Olimpiade avrà luogo nell’Aula Magna del Liceo Classico “C. Sylos” di Bitonto, il giorno **26 aprile 2008** ed avrà una durata di sei ore (8.30 -14.30). Le modalità della prova saranno quelle che normalmente regolano i concorsi pubblici. Gli studenti partecipanti dovranno essere muniti di valido documento di riconoscimento e di dizionario di Latino. E’ prevista l’ospitalità gratuita per gli alunni (massimo due per ciascun istituto) e i docenti accompagnatori (uno per ogni delegazione) provenienti da sedi ubicate al di fuori del territorio provinciale. Le spese di viaggio sono a carico dei partecipanti.

## Art. 5

I concorrenti dovranno consegnare la domanda di partecipazione al Dirigente scolastico della propria scuola. Ogni delegazione dovrà versare una quota di **30 €** sul **c.c.p. n° 16852709** intestato a: **Liceo Classico Statale “C. Sylos” – Bitonto**, di cui allegherà ricevuta alla domanda di partecipazione. Le domande, vistate dal Capo di Istituto e corredate dall’attestato dei requisiti prescritti dall’art. 1 del presente regolamento, dovranno essere inviate entro le ore 12.00 del 12 marzo 2008 o tramite raccomandata, a cura della scuola (farà fede il timbro postale della data di spedizione), indirizzata a: **Dirigente Scolastico del Liceo Classico “C. Sylos” di BITONTO, p.zza Sylos Sersale, 1, 70032 Bitonto (BA)**, oppure, tramite posta elettronica, all’indirizzo: [BAPC050007@istruzione.it](mailto:BAPC050007@istruzione.it) (in tal caso la ricevuta di versamento sarà consegnata il giorno della prova). Eventuali rinunce dovranno essere comunicate per iscritto o tramite e-mail entro le 12.00 del 21 aprile 2008.

## Art. 6

La commissione giudicatrice sarà costituita da un docente universitario, dal dirigente scolastico e da docenti di Lettere classiche e di Storia dell’Arte che non abbiano loro studenti tra i partecipanti al concorso. La Commissione Giudicatrice assegnerà, a suo insindacabile giudizio, i premi messi in palio dal Comitato organizzatore; potrà attribuire, inoltre, “menzioni onorevoli”. Tutti i concorrenti riceveranno un attestato di partecipazione che potrà essere inserito nel curriculum personale di ciascuno ai fini dell’esame di stato.

## Art. 7

Ai partecipanti e agli accompagnatori saranno assicurati, secondo modalità e tempi che saranno comunicati in seguito, cena e pernottamento nel giorno precedente quello della prova, pranzo, cena e pernottamento nel giorno della prova; sarà inoltre data la possibilità di visitare i monumenti e i luoghi più significativi di Bitonto e/o dei comuni limitrofi con guide turistiche messe a disposizione dall’Amministrazione comunale di Bitonto.

## Art. 8

La cerimonia di premiazione si svolgerà il **26 maggio 2008**, presso il **Teatro comunale “Tommaso Traetta”** di Bitonto.

## PREMI

- 1° Premio: €1000,00** (mille), offerto da: Comune di Bitonto  
**2° Premio: € 800,00** (ottocento), offerto da: Comune di Terlizzi  
**3° Premio: € 600,00** (seicento), offerto da: Presidenza della Regione Puglia  
**4° Premio: € 500,00** (cinquecento), offerto da: Liceo Classico “C.Sylos”

Il Responsabile del Progetto:  
Prof. Nicola Pice

Il Dirigente Scolastico:  
Prof. Michele de Palma

### CON IL PATROCINIO DI :

UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE

REGIONE PUGLIA

PROVINCIA DI BARI

COMUNE DI BITONTO

COMUNE DI TERLIZZI



**Informazioni:** prof. Michele Renna presso Liceo Classico “C.Sylos”- Terlizzi (**080-3516716**), il martedì dalle 09.00 alle 10.00; prof.ssa Mariapia Giannocari il giovedì dalle 10.00 alle 11.00; prof. Giuseppe Ricci il lunedì dalle 10.00 alle 12.00 presso Liceo Classico “C.Sylos”- Bitonto (**080-3751577**).

**e-mail:** [BAPC050007@istruzione.it](mailto:BAPC050007@istruzione.it) .